



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

لجنة المالية

الدورة الخامسة والخمسون بعد المائة

روما، 27-28 أكتوبر/تشرين الأول 2014

زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

السيد Stephen Hongray

مدير المراجعة الخارجية للحسابات

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +3906 6513 2392



m1442a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة

www.fao.org

موجز تنفيذي

يتقدم المراقب المالي والمراجع العام للهند باقتراح لزيادة ثانية على الأجر السنوي الأصلي البالغ 385 000 دولار أمريكي المستحق لمراجع الحسابات الخارجي. وتبلغ قيمة هذه الزيادة 15 400 دولار أمريكي سنويا، اعتبارا من شهر أبريل/نيسان 2014، بغية تغطية الزيادة في التكاليف، على نحو ما ينص عليه العقد. ونتيجة لذلك يزداد إجمالي الأتعاب السنوية ليصبح 415 800 دولار أمريكي.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

يرجى من لجنة المالية أن تنتظر في الزيادة المقترحة على أتعاب المراجعة لمراجع الحسابات الخارجي وأن تقرها ليوافق عليها المجلس التنفيذي.

مشروع المشورة

وفقا للمادة الرابعة عشرة من اللانحة العامة لبرنامج الأغذية العالمي، توصي لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة المجلس التنفيذي للبرنامج بأن يوافق على زيادة أتعاب المراجع الخارجي اعتبارا من شهر أبريل/نيسان 2014.

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 10-13/11/2014

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 5 من جدول الأعمال

زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي

للموافقة



Distribution: GENERAL
WFP/EB.2/2014/5-B/1
26 September 2014
ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الاطلاع على وثائق المجلس التنفيذي
في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: (<http://executiveboard.wfp.org>)

مذكرة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير المراجعة الخارجية للحسابات: السيد S. Hongray هاتف: 066513-2392

للاستفسار عن توفر وثائق المجلس التنفيذي، يرجى الاتصال بوحدة خدمات المؤتمرات (هاتف: 066513-2645).

مشروع القرار*

يوافق المجلس التنفيذي على زيادة ثادية بواقع 4 في المائة من الأجر السنوي الأصلي البالغ 385 000 دولار أمريكي المستحق لمراجع الحسابات الخارجي، بما يشمل زيادة إجمالية قدرها 15 400 دولار أمريكي، وذلك بفعل الزيادة التي طرأت على بدل الإعاشة اليومي، وتكاليف الموظفين، وثمان تذاكر السفر. ونتيجة لذلك يزداد إجمالي الأتعاب السنوية ليصبح 415 800 دولار أمريكي ابتداءً من أبريل/نيسان 2014.

* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي

برنامج الأغذية العالمي



المراقب المالي والمراجع العام للهند

المراقب المالي والمراجع العام للهند
يزود برنامج الأغذية العالمي بخدمات
مراجعة خارجية.

وتهدف المراجعة التي يجريها
المراقب المالي والمراجع العام للهند
إلى تزويد البرنامج بضمان مستقل
وإضافة قيمة إلى إدارة البرنامج عن
طريق تقديم توصيات بناءة.

للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال
بالسيد:

Stephen Hongray

مدير المراجعة الخارجية للحسابات

برنامج الأغذية العالمي

Via Cesare Giulio Viola, 68/70

00148 Rome,

Italy

هاتف: 0039-06-65132392

بريد إلكتروني:

stephen.hongray@wfp.org

المقدمة

1- تعرض هذه الوثيقة اقتراح مراجع الحسابات الخارجي بزيادة في أتعاب المراجعة بما قدره 15 400 دولار أمريكي في السنة اعتباراً من شهر أبريل/نيسان 2014.

الخلفية

2- كان المجلس التنفيذي قد عين المراقب المالي والمراجع العام للهند مراجعاً خارجياً لحسابات البرنامج للفترة الممتدة من 1 يوليو/تموز 2010 إلى 30 يونيو/حزيران 2016 بأجر سنوي مجموعه 385 000 دولار أمريكي. وبالنظر إلى الزيادة الصافية بنسبة 13 في المائة في تكاليف المراجعة في إطار مكونات بدل الإعاشة اليومي، وتكاليف الموظفين، وثمان تذاكر السفر، منذ نوفمبر/تشرين الثاني 2009 (وقت تقديم العطاءات)، سمح المجلس التنفيذي بزيادة أتعاب المراجعة المستحقة لمراجع الحسابات الخارجي بنسبة 4 في المائة بما يصل إلى 15 400 دولار أمريكي سنوياً اعتباراً من أبريل/نيسان 2012 (الوثيقة WFP/EB.2/2012/5-B/1). وبناءً عليه، تبلغ الأتعاب السنوية حالياً 400 400 دولار أمريكي في السنة اعتباراً من أبريل/نيسان 2012.

الاقتراح

4- اقترح المراقب المالي والمراجع العام للهند زيادة أخرى بنسبة 4 في المائة على أجره السنوي البالغ 385 000 دولار أمريكي، على أن تدخل حيز التنفيذ ابتداءً من أبريل/نيسان 2014، أي بزيادة إجمالية نسبتها 8 في المائة على الأجر السنوي الأصلي البالغ 385 000 دولار أمريكي نظراً لما يلي:

- طرأت في روما خلال السنوات الأربع الأخيرة زيادة صافية بلغت 27 في المائة في تكاليف مراجعة الحسابات تحت بنود بدل الإعاشة اليومي وتكاليف الموظفين وثمان تذاكر السفر. ومعدلات بدل الإعاشة اليومي المستعملة هي معدلات الأمم المتحدة التي حددتها لجنة الخدمة المدنية الدولية، وتكاليف السفر جواً المستعملة تتعلق بتذاكر الدرجة الاقتصادية لشركات الطيران الأوروبية المختلفة، وتكاليف الموظفين هي الرواتب وبدلات أعضاء فريق المراجعة الزائر ومدير مراجعة الحسابات الخارجي في روما. وترد تفاصيل نسبة الزيادة في مختلف بنود التكاليف في الجدول 1 من الملحق ألف. وترد أيضاً في الجدول 2 من الملحق ألف الزيادة في مختلف البنود بالدولار الأمريكي.
- تنص المادة 6 (د) من الاتفاق المبرم مع البرنامج المتعلقة بالأجر، والفقرة 16 من وثيقة المجلس WFP/EB.A/2010/6-B/1، على أنه يجوز لمراجع الحسابات الخارجي طلب زيادات محدودة فيما يتعلق بالخدمات المقدمة بعد انصرام العام الأول من مدة الاتفاق وذلك نتيجة فروق في تكلفة السفر جواً، وتكاليف الموظفين وفي معدلات بدل الإعاشة اليومي التي لن تتجاوز أثناء مدة ولايته نسبة تراكمية تبلغ 8 في المائة من مجموع الأجر السنوي.
- لا تتعلق الزيادة بأي مهام إضافية أو أعمال خارجة عن النطاق الأصلي التي ينبغي بموجب العقد/وثيقة المجلس أن تكون موضع نقاش مع البرنامج.

5- وفي ضوء المسوغات المذكورة أعلاه نلتزم موافقة المجلس التنفيذي على زيادة بنسبة 4 في المائة في أتعاب المراجعة لمراجع الحسابات الخارجي بما يشمل زيادة قدرها 15 400 دولار أمريكي اعتباراً من شهر أبريل/نيسان 2014. وسيُزاد بذلك مجموع الأتعاب السنوية ليصبح 415 800 دولار أمريكي بدلاً من 400 400 دولار أمريكي التي يتقاضاها منذ أبريل/نيسان 2012.

الملحق ألف

**الجدول 1: تفاصيل زيادة التكاليف (بالنسبة المئوية) بين نوفمبر/تشرين الثاني 2009
(كما في العطاء) ومارس/آذار 2014**

عناصر التكلفة	المعامل الترجيحي في مجموع التكلفة (بالنسبة المئوية)	الزيادة (بالنسبة المئوية)	الزيادة الصافية في تكلفة مراجعة الحسابات (بالنسبة المئوية)
بدل الإعاشة اليومي في روما	48.3	6.8	3.3
تذاكر السفر إلى روما (ذهابا وإيابا)	17.9	21.7	3.9
تكاليف الموظفين	33.8	60.0	20.2
الزيادة الصافية في التكاليف			27.4

الجدول 2: تفاصيل الزيادة في التكاليف بالدولار الأمريكي

بنود التكاليف	التكلفة كما هي محدّدة في العرض المالي المقدم في نوفمبر/تشرين الثاني 2009 (دولار أمريكي)	التكلفة في مارس/آذار 2014 (دولار أمريكي)	الزيادة منذ تقديم العطاء حتى عام 2014 (بالنسبة المئوية)
بدل الإعاشة اليومي	185 693.20	198 320.34	6.8
تكاليف السفر	68 971.94	83 951.13	21.7
تكاليف الموظفين	130 171.67	208 274.67	60.0
المجموع	384 836.81 أو 385 000	490 546.14	27.4